

TERASSIOHJEET HELSINGISSÄ



Ulkotarjoiluun käytettävien katuterassien ohjeistus 1.1.2014 alkaen

Hyväksytty "[Ytlk pvm+§]"

SISÄLTÖ

TERVETULOA HYÖDYNTÄMÄÄN KAUPUNKITILOJA ULKOTARJOILUUN 4

TERASSIN MÄÄRITTELY JA YMPÄRIVUOTINEN KÄYTTÖ 4

KAIKKI TÄYTTÄVÄT SOPIMUSLOMAKKEEN 4

TERASSEJA KOSKEVAT OHJEET JA EHDOT 5

TERASSIN MITOITUS JA ESTEETTÖMYYS 5

AUKIOLOAJAT 6

KAUPUNKIKUVA – KALUSTEET, VARUSTEET JA RAKENTEET 6

TUOLIT JA PÖYDÄT 6

TERASSIN RAJAAMINEN 7

TERASSIN KATTAMINEN 7

TERASSIN ALUSTA 7

MAINOKSET 7

TARJOILUPISTE 8

VALAISTUS 8

LÄMPÖLAMPUT JA HUOVAT 8

JÄRJESTYS JA YLLÄPITO 9

PUHTAANAPITO JA HUOLTO 9

HAJU JA MELU 9

ANNISKELUALUE 9

WC-TILAT 9

VALVONTA 9

SOPIMUSKAUSI 10

TERASSISALUEJAKO JA HINNOITTELU 10

TOIMI NÄIN 11

TOIMINTAKAAVIO – TERASSIN PERUSTAMISEN PÄÄKOHDAT 12

TERASSISUUNNITELMAN MITOITUSESIMERKKEJÄ 14

KAUPUNKI KAIKILLE 16

ESTEETTÖMYYS 16

KESTÄVÄ KEHITYS 16

RUOKAKULTTUURI 16



Helsingissä sopimus yleisten alueiden käytöstä ulkotarjoiluun tehdään rakennusvirastossa.

Huomio.

Tämä ohjeistus ja terassisopimusehdot eivät koske katutilasta seinämäisin rakentein erotettuja katettavia ulko-oleskelutiloja. Huonemaisille ratkaisuille on haettava erillinen lupa rakennusvalvontavirastosta.

Kaupunki toivoo, että terassit toteutetaan mahdollisimman kevein rakentein ja kaupunkikuvaan sopivin kalustein.

TERVETULOA HYÖDYNTÄMÄÄN KAUPUNKITILOJA ULKOTARJOILUUN

Helsingin kaupungin omistamilla yleisillä alueilla kahvilan- ja ravintolanpitäjillä on mahdollisuus käyttää liiketilansa edustaa ulkotarjoiluun. Ennen toiminnan aloittamista on alueen käytöstä tehtävä sopimus kaupungin kanssa. Sopimuksen edellytyksenä on, että alueella on turvallista ja esteetöntä liikkua ja että liiketilan eteen tuotavat kalusteet sopivat kaupunkikuvaan, eikä alueen käytöstä aiheudu melua tai muuta häiriötä alueelle.

TERASSIN MÄÄRITTELY JA YMPÄRIVUOTINEN KÄYTTÖ

Terassit monipuolistavat ja elävöittävät kaupunkielämää erityisesti kesällä. Terassilla tarkoitetaan tässä kahvilan, ravintolan tai muun liiketilan edessä sijaitsevaa kalustettua ulkotarjoilualuetta, jolla on toiminnallinen yhteys liiketilaan. Tämä ohjeistus ja terassisopimusehdot eivät koske katutilasta seinämäisin rakentein erotettuja katettavia ulko-oleskelutiloja.

Terassikausi on jaettu kesä- ja talvikauteen. Kesäkausi on huhtikuun alusta lokakuun loppuun ja talvikausi marraskuun alusta maaliskuun loppuun. Kesä- ja talviterassit voivat hyvin olla erikokoisia, mutta niistä tehdään yksi yhteinen sopimus. Helsingissä sopimus yleisten alueiden käytöstä ulkotarjoiluun tehdään rakennusvirastossa.

KAIKKI TÄYTTÄVÄT SOPIMUSLOMAKKEEN

Kaikki vuonna 2013 tai sitä ennen tehdyt yleisten alueiden ulkotarjoilusopimukset päättyvät vuoden 2013 lopussa. Kaikkien, jotka käyttävät kaupungin omistamaa aluetta ulkotarjoiluun on tehtävä uusi sopimus rakennusviraston kanssa. Kaupunki toivoo, että terassit toteutetaan mahdollisimman kevein rakentein ja kaupunkikuvaan sopivin kalustein.

Mahdollisia kiinteitä rakenteita varten vaaditaan aina lisäksi rakennusvalvontaviraston myöntämä toimenpidelupa tai rakennuslupa. Pyydä rakennusvirastosta hyväksyntä terassihankkeellesi, ennen kuin lähdet hakemaan kiinteille rakenteille lupaa rakennusvalvontavirastosta. www.hel.fi/hki/Rakvv/fi/

Ravintolan tai kahvilan pitäjän on lisäksi tehtävä uutta terassitoimintaa aloittaessaan ilmoitus ympäristökeskukseen viimeistään kymmenen arkipäivää ennen toiminnan aloittamista. Ilmoitusta varten saat lomakkeen Helsingin kaupungin ympäristökeskuksesta. Ilmoitus voi olla myös vapaamuotoinen. www.hel.fi/ymk

Erillistä rakennus- tai toimenpidelupaa ei tarvitse hakea, jos terassi toteutetaan tämän ohjeen mukaisesti ja ilman kiinteitä tai pysyviä rakenteita.

Jalankulkijamääriltään vilkkaimmille ydinkeskustan kaduille on laadittu omat erilliset katukohtaiset ohjeet, joita tulee noudattaa. Tarkeimmat tiedot katutilakohdaisista ohjeista löytyvät rakennusviraston sivuilta.

Huomio.

Terassialueen mitoitus edellyttää usein tapauskohtaista harkintaa. Kaupunki voi antaa ehtoja terassialueen mitoituksesta tästä ohjeesta poiketen perustelluista syistä.

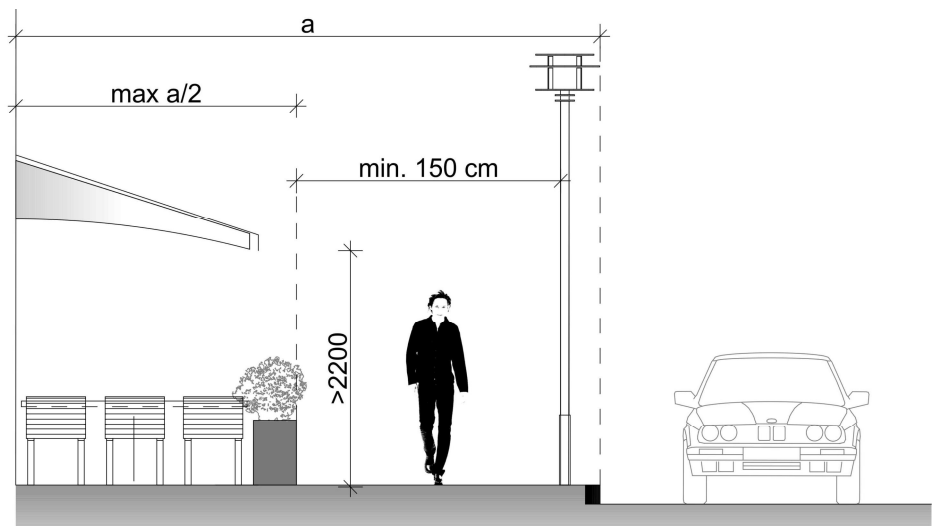
TERASSEJA KOSKEVAT OHJEET JA EHDOT

Kun olet hahmotellut terassin koon sekä asiakaspaikkamäärän, on vielä paljon vaihtoehtoja miettiä miltä liiketilasi edusta voisi näyttää. Helsingin kaupunki asettaa joitakin ehtoja, joiden tarkoituksena on ottaa huomioon liikenne ja varmistaa alueen turvallinen käyttö sekä viihtyisä yleisilme. Perustelluista syistä on mahdollista poiketa terassin kalusteille ja rakenteille asetetuista ehdoista hakemalla toimenpidelupa rakennusvalvontavirastosta.

TERASSIN MITOITUS JA ESTEETTÖMYYS

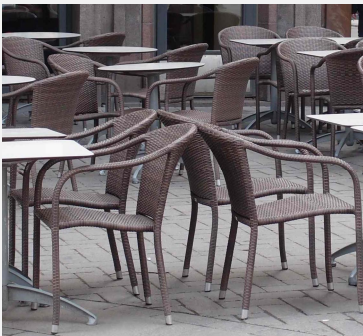
Liiketilän sijainti kaupunkirakenteessa vaikuttaa terassin mitoitukseen. Terassialue saa viedä korkeintaan puolet jalankulkialueen vapaasta leveydestä. Jalkakäytävän vapaan kulkuväylän leveyden tulee kuitenkin aina olla vähintään 150 cm. Vapaan alueen määrittely edellyttää useimmiten paikalla tehtävää tapauskohtaista harkintaa, jolloin mitoitukseen vaikuttavia tekijöitä voivat olla jalankulkijamäärät, valaisinpylväät, katupuut, liikennemerkkit ym. kadun varusteet, pyörätiet, pysäkit sekä hälytysajoneuvojen esteettömään liikkumiseen tarvittava tila. Korkeussuunnassa vapaan tilan tulee olla aina vähintään 220 cm.

Pidä huolta siitä, että liiketilasi varauloskäynnit ja pako- ja pelastustiet ovat esteettömiä ja täyttävät niille asetetut viranomaisvaatimukset. Liiketilän ulko-ovien edessä on oltava vapaata tilaa vähintään uloskäyntialueen leveyden verran koko matkan kadulle saakka. www.hel.fi/pel



Suunnittele kalustus niin, että se sopii kaikille – myös liikuntaesteisille. Terassialueen sisäänkäynnin tulee olla vähintään 90 cm leveä niin, että pyörätuolilla pääsee esteettömästi sisään terassille. Huolehdi, että ainakin osa kalusteista sopii korkeutensa ja syvyytensä puolesta myös pyörätuolin käyttäjälle.

Aukioloajan ulkopuolella päivänvarjot tulee sulkea ja kaikki kalusteet joko viedä pois tai pinota niin, ettei niitä voi käyttää.



Kaikkien kalusteiden, varusteiden ja rakenteiden tulee olla kaupunkikuvallisesti ja materiaaleiltaan korkealatuksia.

AUKIOLOAJAT

Voit sijoittaa kalusteita eli pöytiä, tuoleja, päivänvarjoja ja muita sopimuksessa mainittuja varusteita ja rakennelmia ulos ravintolasi tai kahvilasi aukioloaikana. Asuinkiinteistöjen läheisyydessä terrassien aukioloaika on rajattu melun takia klo 07.00-22.00 välille. Aikarajoitusta määrittelevät Helsingin ympäristökeskuksen lisäksi kiinteistöjen omat järjestyssäännöt. Terrassin sulkeuduttua kalusteet tulee pinota. Näin terrassien puhtaanapito helpottuu ja alue on sille alun perin varatussa yleisessä käytössä. Esteettömyyden takia on tärkeitä, että kokoat kalusteet aina samaan paikkaan.

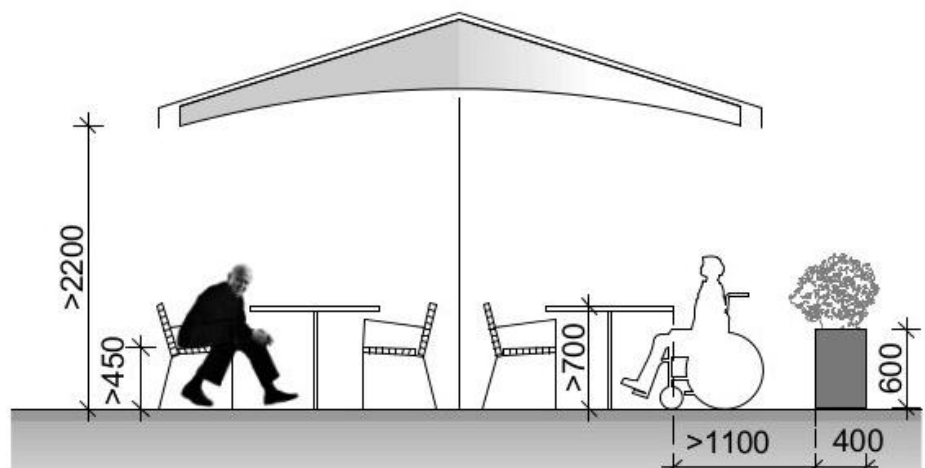
KAUPUNKIKUVA – KALUSTEET, VARUSTEET JA RAKENTEET

Kuvittele kalustamasi terrassialue osana katua mieluummin kuin osana ravintolaasi. Kalusta alue kutsuvasti ja viihtyisästi. Pidä tuolit ja pöydät järjestyksessä, ettei ohikulkijoille ole niistä varaa. Huolehdi, että asiakkaat pysyvät sopimuksessa määritellyn alueen rajojen sisäpuolella.

TUOLIT JA PÖYDÄT

Valitse rakennettuun ympäristöön sopivia kevyitä, mutta kestäviä ja pinottavia tuoleja ja pöytiä. Paineekyllästettyjä kalusteita, penkki-pöytäyhdistelmiä tai ns. halpoja muovikalusteita ei sallita. Kalusteiden tulee olla ulkokäyttöön tarkoitettuja, ehjiä ja siistejä. Käytä kalusteissa katutilaan sopivia värejä. Valkoinen väri erottuu häiritsevästi kaupunkikuvassa ja häikäisee auringossa, eikä sitä tule käyttää katualueella.

Huomioi kalustuksessa myös heikkonäköiset ja huonosti liikkuvat. Väriyksen kontrastit – esimerkiksi vaaleanharmaa pöytä ja tumma tuoli - parantavat kalusteiden havaittavuutta näkövammaisille. Liikuntaesteiselle sopivassa kalusteessa pöydänjalcojen tulee olla vähintään 80 cm päässä toisistaan tai pöytälevyn työnnyttävä esiin vähintään 60 cm päädyistä. Pöytien korkeuden tulee olla 70 - 85 cm. Osassa tuoleista tulisi olla käsinojat ja tuolin istuimen pitäisi olla 45 - 50 cm korkuinen, jotta pyörätuolinkäyttäjällä olisi mahdollisuus siirtyä siihen.





Kadun avoin luonne tulee säilyttää, eikä umpinaisia aitoja sallita.

Huomio.

Katuun ei saa kiinnittää mitään ja kaikki rakenteet on sijoitettava terassialueen rajojen sisäpuolelle. Ulos-työntyvissä rakenteissa on kompastumisvaara.

TERASSIN RAJAAMINEN

Mikäli vilkas liikenne tai jokin muu syy edellyttää rajaamista, tulee se toteuttaa vähäeleisesti kukka-astioin tai kevein metallikaitein. Kukkalaatikoiden, ruukkujen ja vastaavien elementtien tulee olla siirrettäviä ja säilyltään tummia. Maalaamatonta painekyllästettyä puuta ei tule käyttää. Kukkalaatikoiden ohjeellinen maksimileveys on 40 cm ja -pituus 100 cm. Kaiteiden ja kukkalaatikoiden tai muiden rajaavien elementtien minimikorkeus on 60 cm ja maksimikorkeus 90 cm.

Pleksilasi- tai lasikaiteita ei sallita, eikä kaiteeseen saa ripustaa suojakankaita tai banderolleja. Kaikkien rajaavien elementtien alareuna maantasossa tulee olla selvästi havaittavissa näkövammaisen valkoisella kepillä.

TERASSIN KATTAMINEN

Käytä terassin kattamiseen päivänvarjoja tai markiiseja. Päivänvarjojen ja markiisien tulee olla yksivärisiä, eikä niissä saa olla mainoksia. Ravintolan nimi tai logo niissä voi hyvin olla. Umpiainat, korotetut seinäkkeet, katokset ja kiinteät rakenteet edellyttävät aina rakennus- tai toimenpideluvan hakemista rakennusvalvontavirastosta.

TERASSIN ALUSTA

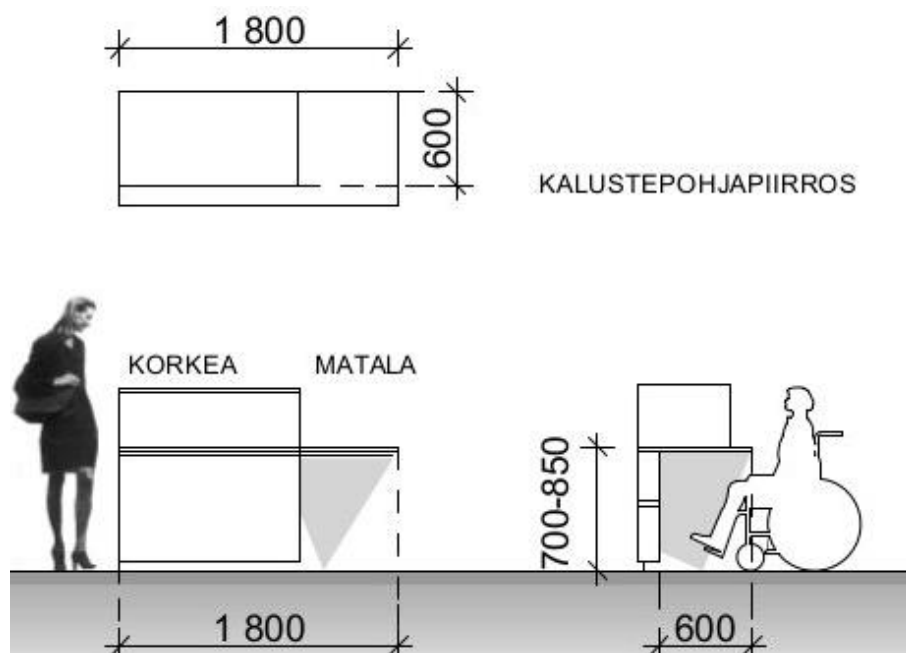
Sijoita terassikalusteet suoraan katupinnoitteelle ilman lattiakoroketta tai mattoa. Puuritolat ja matot ovat kaupunkiympäristössä vieraita elementtejä ja lisäksi niiden puhtaanapito on hankalaa.

Jos kadun pinta on hyvin kalteva tai epätasainen, eikä terassikalusteita voida sijoittaa suoraan kadun pintaan, on siitä mainittava terassihakemuksessa ja esitettävä piirustuksissa. Korokkeelle on haettava toimenpidelupa rakennusvalvontavirastosta ja terassille on järjestettävä esteetön pääsy pyörätuolilla. Ympäristön terassirakenteiden kohdalla katualueelle on jätettävä vähintään 3 m vapaa tila huoltoon ja ylläpitoa varten.

MAINOKSET

Alueelle ei saa pystyttää mainoksin varustettuja päivänvarjoja, mainostelineitä ja -kylttejä yms., joissa mainostetaan tuotemerkkejä tai tuotteiden valmistajia. Terassialueella sallitaan ruokalista, hinnasto ja aukioloaikatiedot joko ilmoitustelineessä tai esim. kaiteeseen kiinnitettynä. Ilmoitustelineiden tulee olla sopimuksessa määritellyn terassialueen sisäpuolella. Kaikki mainostaminen kaiteeseen kiinnitetyillä banderolleilla on kielletty.

Pienen, 60x180 cm kokoisen, tarjoilupisteen saa sijoittaa terassille ilman toimenpide-lupaa.



TARJOILUPISTE

Tarjoilupiste saattaa olla tarpeen suurilla terasseilla tai, jos terrassin ja liiketilan välissä on katu tai jalankulkualue. Jos haluat terassillesi erillisen tarjoilupisteen, mainitse asiasta hakemuslomakkeessa ja esitä se piirustuksissa. Tarjoilupisteen tulee olla henkilökunnan valvonnassa ja myynnin on tapahduttava tarjoilualueen sisäpuolelle. Pienen, 60x180 cm kokoisen, tarjoilupisteen saa sijoittaa terassille ilman toimenpidelupaa.

Jos tarjoilupisteestä on myyntiä, tulee sen palvella myös pyörätuolinkäyttäjiä. Pyörätuolinkäyttäjää varten sopiva tarjoilutason korkeus on 70 - 85cm.

VALAISTUS

Terassin valaistuksessa tulee ottaa huomioon ympäristön muu valaistus. Häikäiseviä liikennettä häiritseviä valoja ei saa käyttää. Kynttilöitä tai muuta avotulta on lupa käyttää vain, jos ne on suojattu ja sijoitettu niin, etteivät ne aiheuta palovaaraa. Esimerkiksi kynttilälyhdyt terrassin pöydillä ovat kauniita ja tuovat alueelle lämmintä tunnelmaa iltojen hämärtyessä ja antavat loistetta talviterasseille.

LÄMPÖLAMPUT JA HUOVAT

Käytä ekologisista syistä viileinä aikoina terassilla lämmittelyyn mieluiten villahuopia lämmitinlaitteiden sijaan. Sähkölämmittimiä voit käyttää, mutta avojohtoja ei sallita terassilla eikä katualueella. Huomioi myös, että esimerkiksi kaasujalälamput eivät saa olla liian lähellä palovaarallisia materiaaleja ja niiden käyttöön sinulla tulee olla paloviranomaisen lupa.



Ravintoloitsija vastaa terassin ja sen välittömän lähiympäristön puhtaanapidosta, liukaudentorjunnasta ja mahdollisten jätteiden pois vie misestä päivittäin sulkemisajan koittaessa.

Mahdollisten kiinteiden rakenteiden jättämisestä paikoilleen talvikaudeksi on sovittava rakennusviraston kanssa erikseen. Alueen talvikäytöstä peritään korvaus sopimuksen mukaan.

Anniskelualueen rajat tulee olla asiakkaan selkeästi havaittavissa.

Kiinnitä liiketilasi ikkunaan rakennusvirastosta saamasi lupatunnus terassivalvontaa varten.

JÄRJESTYS JA YLLÄPITO

Asiakaspaikkamäärissä ja muissa järjestysasioissa on noudatettava poliisilaitoksen antamia ohjeita ja määräyksiä. Ympäristökeskus valvoo, että vaadittavat hygieni- ja jätahuoltoratkaisut yms. toteutetaan määräysten mukaisesti eikä ympäristölle aiheudu haju- tai meluhaittaa. Terassialueella ei sallita kalusteiden tai rakenteiden talvisäilytystä. Tyhjillään käyttämättömänä oleva, lumen tai lehtien peittämä terassialue ei kaunista katukuvaa.

PUHTAANAPITO JA HUOLTO

Pidä huoli siitä, että terassialue on siivottu ja talviterasseilla on myös lumityöt tehty. Luo lumet ja siivoa koko jalkakäytävä kadulle asti. Tämä koskee myös muualta kuin omasta kahvilastasi tai ravintolastasi peräisin olevia jätteitä. Kaikkien kalusteiden tulee olla ehjiä, puhtaita ja hyvin hoidettuja ja niistä on poistettava mahdolliset graffitit.

HAJU JA MELU

Terassin toiminnasta ei saa aiheutua ympäristölle melu- tai hajuhaittaa. Äänentoistolaitteiden käyttö on kielletty. Akustinen musiikki terassilla on sallittu, kunhan siitä ei aiheudu ympäristölle häiriötä. Mikäli tupakointi terassilla on sallittu, on tupakan tumeille varattava asianmukainen keräysastia.

ANNISKELUALUE

Suoraan liiketilän edessä oleva terassialue pöytäryhmineen on yleensä tehokkaasti valvottavissa liiketilasta käsin ja alue on myös asiakkaan selkeästi havaittavissa. Mikäli rakenteellista rajausta tarvitaan, tulee se tehdä esimerkiksi terassin sivuille asetettavilla kukkalaatikoilla tai siirrettävillä metallikaiteilla. Ravintolallesi mahdollisesti myönnetty anniskelulupa ei automaattisesti ulotu terassialueelle. Anniskeluluvan myöntää hakemuksesta Etelä-Suomen aluehallintovirasto. Anniskelulupaa ei myönnetä terassisopimukseen merkittyä kokoa suuremmalle terassille/asiakaspaikkamäärälle. www.avi.fi

WC-TILAT

Huolehdi, että wc-tiloja on riittävästi suhteessa asiakaspaikkoihin. Terassin asiakaspaikat saattavat lisätä käymälätarvetta. Merkitse hakemuskavakkeeseen wc-tilojen lukumäärä. Ympäristökeskus ohjeistaa wc-tilojen mitoituksessa. www.hel.fi/ymk

VALVONTA

Rakennusvirasto valvoo sopimusehtojen noudattamista. Lisäksi ulkoalueiden yleistä järjestystä ja turvallisuutta valvoo poliisi ja ravintolatoimintaa aluehallintovirasto sekä sosiaali- ja terveystieteiden lupavalvontavirasto (Valvira) ja ympäristökeskus. Säilytä terassiasi koskevat sopimusasiakirjat liiketilassa terassin valvontaa varten. Asiakirjoista tulee ilmetä terassin laajuus, asiakaspaikkamäärä, aukioloaika, mahdollinen anniskelulupa ym. tarpeelliset seikat.

Sopimus voidaan joutua irtisanomaan, jos;

- o aluetta ei käytetä sopimuksen edellyttämällä tavalla.
- o kalusteet, varusteet ja rakenteet eivät ole sopimuksen mukaisia.
- o sopimuksen mukaista korvausta ei makseta.
- o ulkotarjoilualueesta on haittaa jalankululle tai muulle liikenteelle.
- o ulkotarjoilualueen kohta muuttuu liikenteellisesti tai toiminnallisesti.
- o alueelle tulee työmaa tai muita tilapäisiä muutoksia.

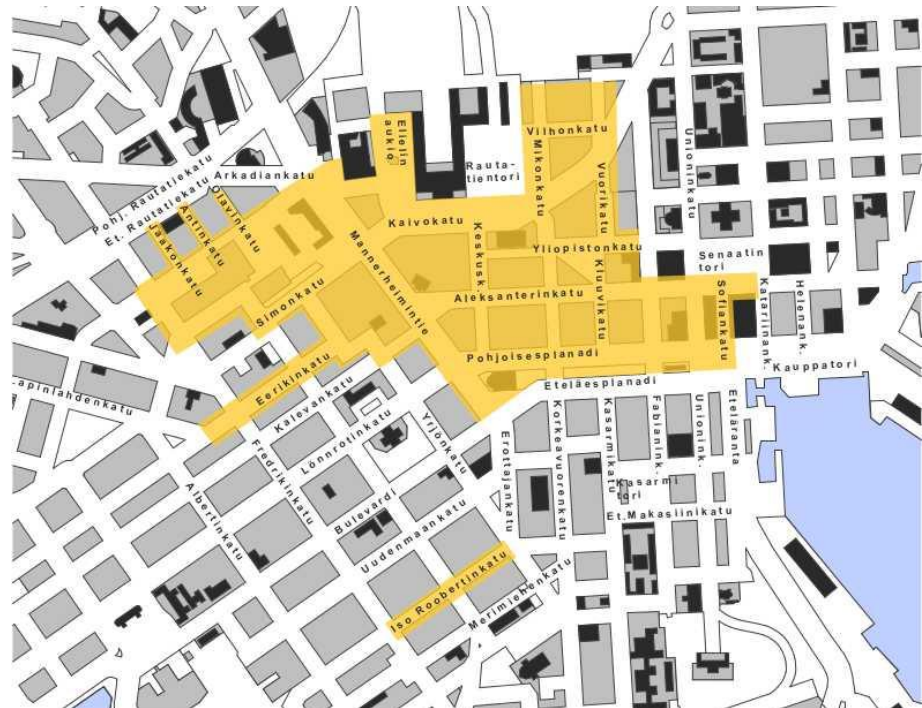
Kaikki merkittävät muutokset kalusteissa, varusteissa, rakenteissa tai terrassin koossa tulee ilmoittaa ja hyväksyttää rakennusvirastossa.

Välittömästi liiketilan edessä, julkisivussa kiinni olevaa 80 cm levystä aluetta saa käyttää ulkotarjoiluun korvauksetta. Edellytyksenä on, että terassi toteutetaan kevein rakentein ja tätä ohjetta noudatetaan, eikä alueen käytölle ole muita esteitä.

SOPIMUSKAUSI

Terassisopimuksen velvoitteet ovat voimassa terrassin rakentamisesta alueen ennalleen palauttamiseen. Sopimuksen umpeuduttua terrassialue tulee palauttaa alkuperäiseen kuntoonsa, jollei muuta sovita esimerkiksi toiminnan siirtyessä uudelle omistajalle. Sopimuksen päätyttyä terrassialueelta tulee poistaa rakenteet ja laitteistot ilman eri kehotusta. Terrassikalusteista katupinnoitteelle mahdollisesti aiheutuneet vahingot on kunnostettava terrassinpitäjän omalla kustannuksella.

TERASSIALUEJAKO JA HINNOITTELU



TERASSIALUE I



TERASSIALUE II



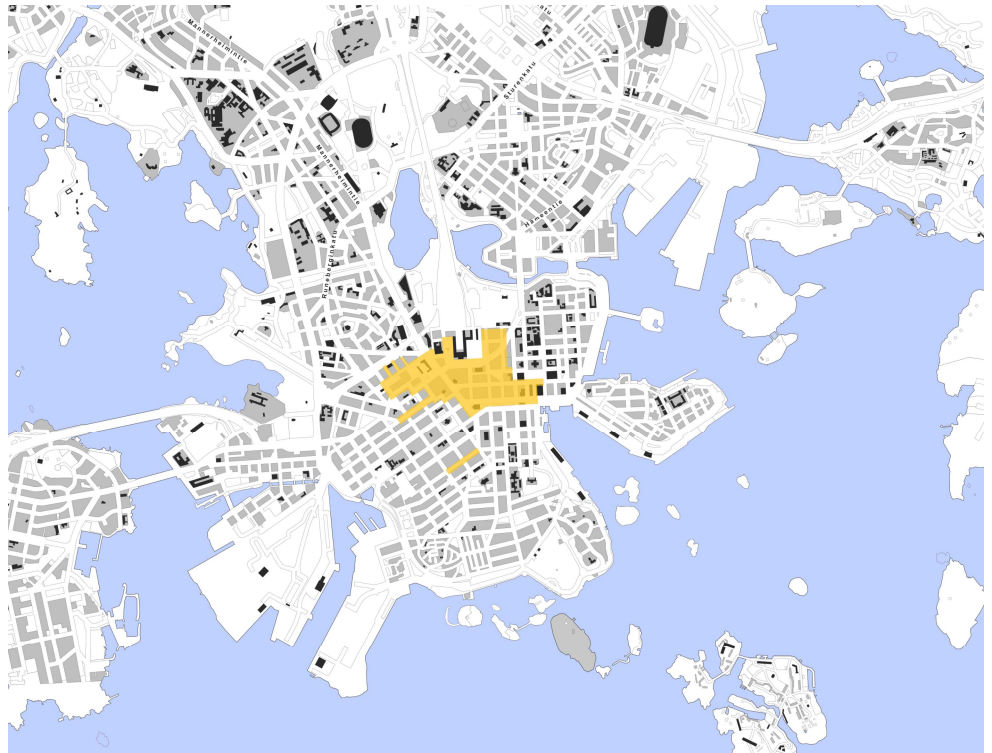
Terrassin sijainti vaikuttaa terrassialueesta perittävään korvaukseen. Kävelykeskusta on erotettu ulkotarjoiluun 1. Vyöhykkeeksi. Muu Helsinki on 2. vyöhykettä. Korvaus alueen käytöstä tulee maksaa kaupungin antaman laskun mukaisesti. Ykkösvyöhykkeellä korostuvat terrassialueiden kaupunkikuvalliset ja toiminnalliset vaatimukset. Siellä myös alueen käytöstä perittävä korvaus on suurempi kuin muualla keskusta-alueella tai ydinkeskustan ulkopuolella. Katso vyöhykejako oheisesta kartasta.

Välittömästi liiketilan edessä, julkisivussa kiinni olevaa 80 cm levystä aluetta saa käyttää ulkotarjoiluun korvauksetta sekä 1. että 2. vyöhykkeellä. Jos terrassin leveys julkisivusta on yli 80 cm, peritään korvaus koko alueesta.

Hakemuksen liitteet:

1. Pohjapiirustus terassista mittakaavassa 1/50. Merkitse pohjapiirustukseen kalusteet ja varusteet, kulkureitit, sisäänkäynnit sekä vapaaksi jäävän katualueen leveys ja katualueella mahdollisesti olevat puut ja muut esteet
2. Valokuvia katualueesta ja rakennuksen/liiketilän julkisivusta
3. Valokuvia tai piirroksia kaikista terassille sijoitettavista kalusteista ja rakenteista
4. Muut liitteet: kaupparekisteriote ja kiinteistön omistajan suostumus sekä mahdolliset muut vaadittavat liitteet.

Mikäli terassi on yksityisellä maalla, tulee vuokrasopimus tehdä tontin omistajan kanssa ja noudattaa näitä ohjeita soveltuvin osin.



TOIMI NÄIN

Lue tämä esite, täytä sopimuslomake, jossa on mainittu oma nimesi ja yhteystietosi sekä laadi piirros terassisuunnitelmastasi. Merkitse terassin sijainti ja mitat sekä pinta-alat. Laadi asemapiirros sekä talvi-, että kesäterassista erikseen. Esitä pinta-alat neliömetrin tarkkuudella. Pinta-alat pyöristetään ylöspäin lähimpään kokonaiseen neliöön. Nyrkkisääntönä on, että neliometri terassialaa vastaa yhtä asiakaspaikkaa.

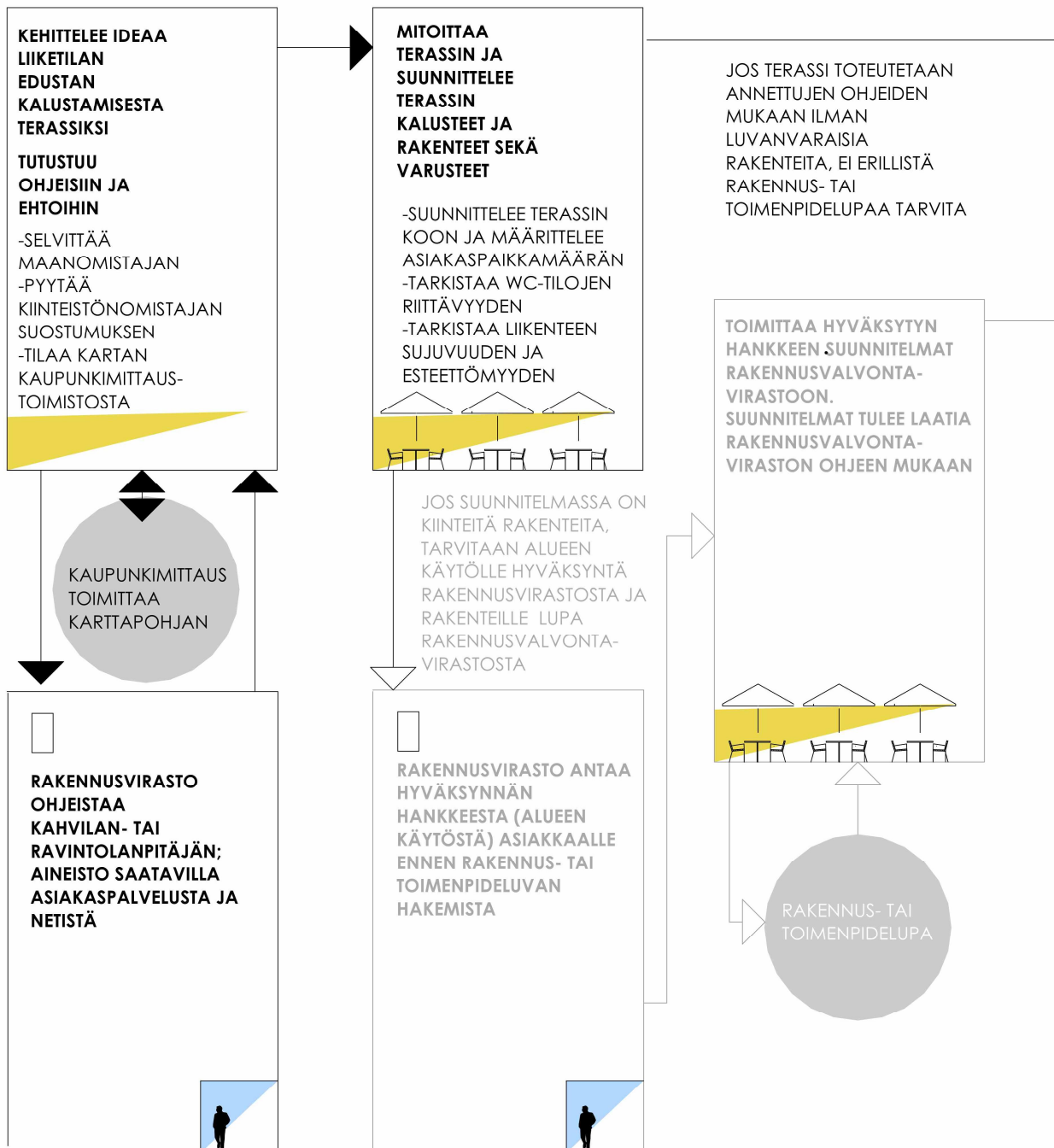
Terassin ympärille jalankulkuun jäävä vapaa alue tulee esittää pohjapiirustuksessa. Liitä hakemukseen myös valokuvia rakennuksen julkisivusta ja havainnollistavia kuvia kaikista suunnitelmaasi liittyvistä kalusteista ja rakenteista. Terassialueesta perittävään korvaukseen vaikuttaa liiketilasi sijainti, terassin koko sekä ulkotarjoiluajanjakso. Sähköinen hakulomake löytyy osoitteesta: www.hkr.hel.fi/ Luvat ja maanvuokraus.

Pyydä lisäksi taloyhtiöltä suostumus siitä, ettei kiinteistön omistajalla ole mitään sitä vastaan, että käytät liiketilasi edessä olevaa yleistä aluetta ulkotarjoiluun.

Sopimuksen tekemisen edellytyksenä on, että tätä ohjetta noudatetaan. Tehdyäsi kaupungin kanssa kirjallisen sopimuksen ja täytettyäsi muut ulkotarjoiluun liittyvät viranomaisvaatimukset voit aloittaa terassialueen käytön.

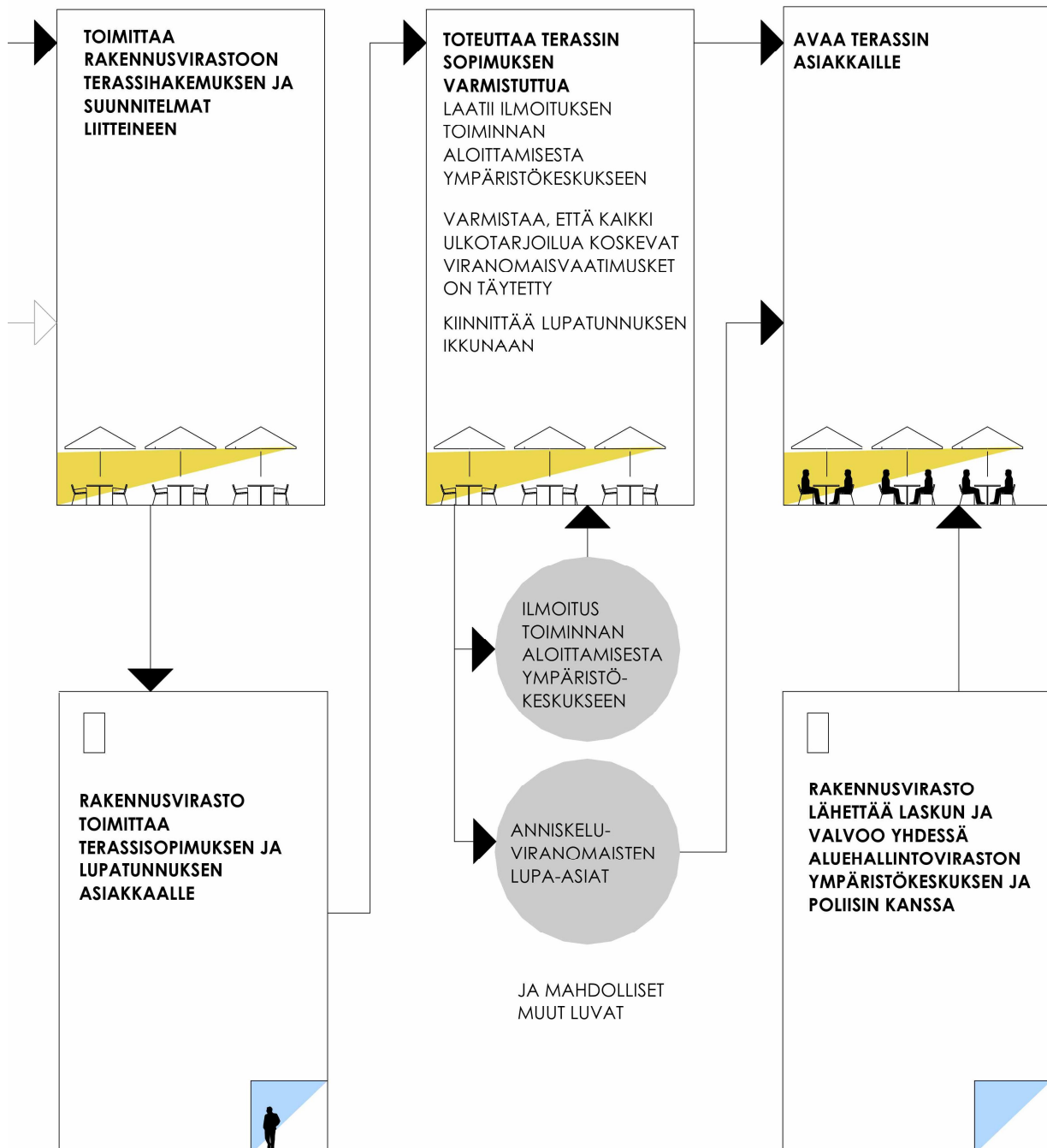
TOIMINTAKAAVIO – TERASSIN PERUSTAMISEN PÄÄKOHDAT

Kahvilan- tai ravintolanpitäjä



Rakennusvirasto

Kahvilan- tai ravintolanpitäjä



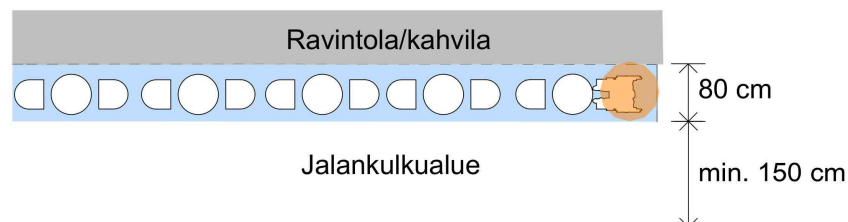
Rakennusvirasto

TERASSISUUNNITELMAN MITOITUSESIMERKKEJÄ

Terassikalusteet siirrettäviä/pinottavia, ei kiinteitä rakenteita

ESIMERKKI 1

TERASSIALUE LIIKETILAN EDESSÄ YMPÄRI VUODEN



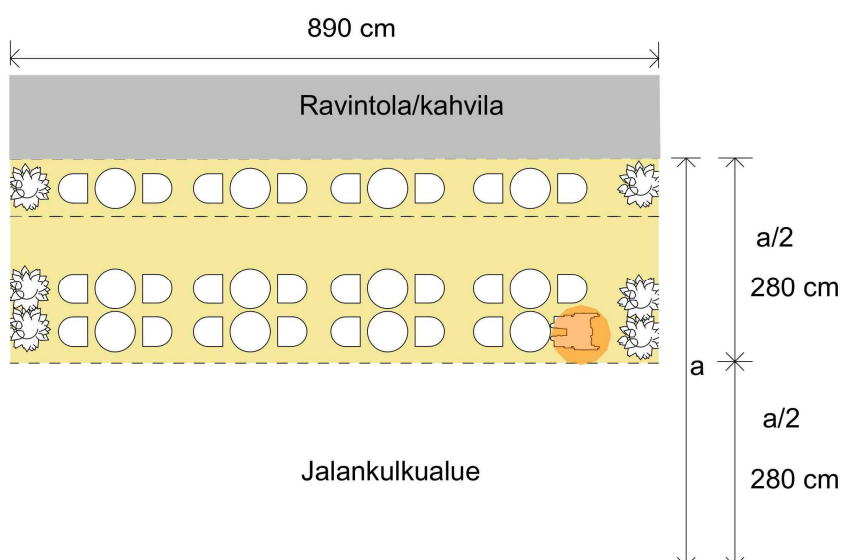
Ei peritä korvausta katualueen käytöstä.



Ilmainen

ESIMERKKI 2

LAAJENNUTTU TERASSIALUE LIIKETILAN EDESSÄ KESÄLLÄ



Peritään korvaus
alueen käytöstä

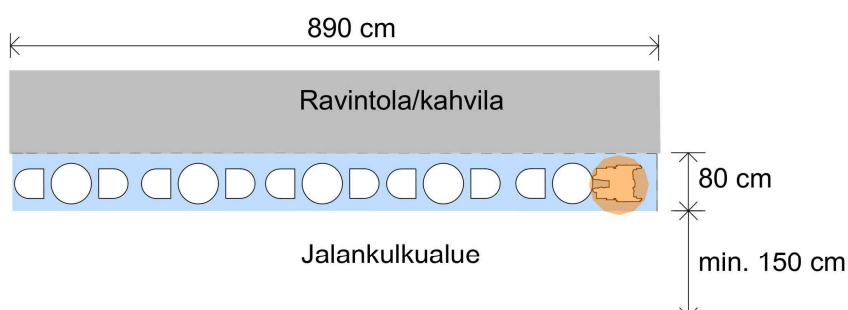


Kukkalaatikko



Kaluste sopii myös
pyörätuolin-
käyttäjälle

80 CM LEVYINEN TERASSIALUE LIIKETILAN EDESSÄ TALVELLA



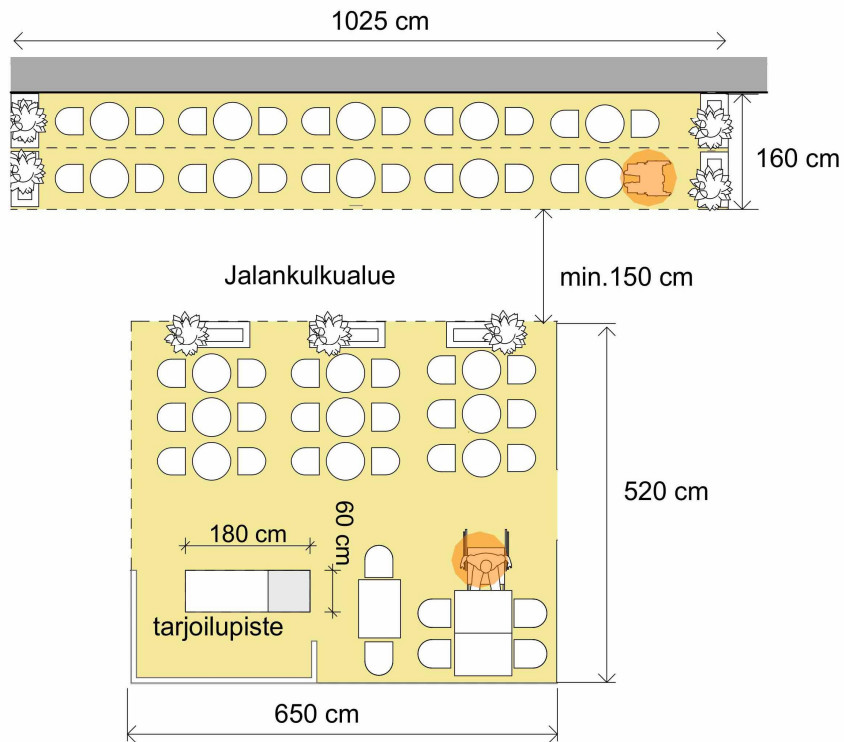
Korvaus alueen käytöstä koko kaudelta

Kesä: 2,0m x 8,9m = 24,92m², **Korvaus: 25xtaksa €/kk**

Talvi: 0,8 m levyinen terassi on ilmainen, **Korvaus 0 €/kk**

ESIMERKKI 3

TERASSI AUKIOILLA KESÄKAUDELLA



Ilmainen



Peritään korvaus
alueen käytöstä



Kukkalaatikko

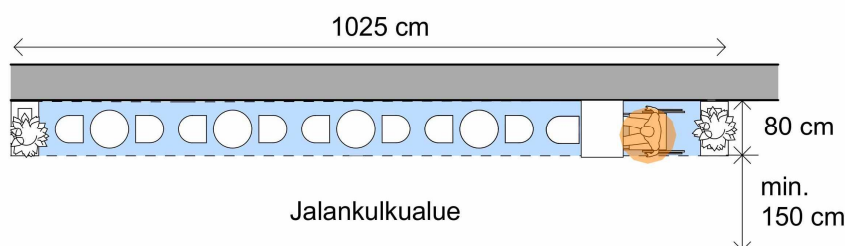


Tarjoilupiste



Kaluste sopii myös
pyörätuolin-
käyttäjälle

TERASSI AUKIOILLA TALVIKAUDELLA



Korvaus alueen käytöstä

Kesä: $1,6 \times 10,25 \text{ m}^2 + 5,2 \times 6,5 \text{ m}^2 = 56,35 \text{ m}^2$ **Korvaus:** 57 x taksa €/kk

Talvikaudella: 0,8 m liiketilan edessä ilmainen, Korvaus 0 €/kk

KAUPUNKI KAIKILLE

Helsingin rakennusvirasto tekee työtä paremman kaupunkielämän hyväksi. Rakennamme yhdessä viihtyisää, elävää ja turvallista kaupunkia – kaikille! Katukahvilat ja -terassit elävöittävät ja monipuolistavat kaupunkielämää erityisesti kesällä. Helsingin kaupunki haluaa, että kaupunki on ylpeyden aihe asukkailleen ja elämys vierailijoille.

ESTEETTÖMYYS

Hyvässä kaupunkiympäristössä on tilaa niin huonosti liikkuville ja heikkonäköisille kuin lastenvaunuja työntäville kaupunkilaisille. Helsingin kaupunki noudattaa vuonna 2012 vahvistettuja HELSINKI KAIKILLE-projektin mukaisia esteettömyyslinjauksia. Myös terassialueiden sopimuksia laadittaessa on tavoitteena esteetön ja turvallinen sekä laadukas kaupunkiympäristö kaikille. Helsinki kaikille projektista saat lisää tietoa osoitteesta: [www.hel.fi/ Helsinki kaikille](http://www.hel.fi/Helsinki_k kaikille)

KESTÄVÄ KEHITYS

Helsingin kaupungin visiona on luoda ulkotarjoilualueista kestävän kehityksen mukaisia kaupunkitiloja, jotka houkuttelevat viettämään monipuolista ja ainutlaatuista kaupunkielämää. Helsingin kaupungin kestävän kehityksen tavoitteena on mm. energiatehokkuuden parantaminen ja päästöjen vähentäminen. Kaupunki satsaa kuluttajaneuvontaan ja yhteistyöhön yritysten kanssa. Ekokompassi tarjoaa yrityksille ympäristöasioiden hallinnan työkalun, jonka avulla yritys voi vaikuttaa hiilijalanjälkensä kokoon. Ilmastoinfon ekokompassi on tarjolla pääkaupunkiseudun yrityksille. Lisätietoa saa osoitteesta: www.ekokompassi.fi/

Yksinkertaisemmillaan terassitoiminnassa ympäristöasiat voi huomioida käyttämällä tarjoilussa pelkästään kestoastioita tai biohajoavia astioita. Roska-astiat on syytä varustaa kansilla, jotta pöydille jätetyt roskat eivät siirry tuulen mukana kaduille. Energiaa säästyy myös välttämällä sähkö- tai kaasukäyttöisiä lämmityslaitteita ja suosimalla esimerkiksi villahuopia. Laitteiden energiatehokkuus kannattaa huomioida hankinnassa.

RUOKAKULTTUURI

Helsingin kaupungin ruokakulttuuristrategia käynnistettiin vuonna 2009. Sen tavoitteena on maistuvampi kaupunki muun muassa lisäämällä ravinnon kestävyyttä suosimalla luonnonmukaisesti tuotettuja raaka-aineita ja sesonkiruokaa sekä erityisesti kasviksia. Strategian toteuttamisesta vastaavat kaupungin virastot, yhä enenevässä määrin yhteistyössä ruoka-alan toimijoiden ja oppilaitosten kanssa. Kaupungilla on keskeinen rooli ruokakulttuurin mahdollistajana ja toteuttajana. Ruokastrategian mukaisesti kaupunki kannustaa ravintoloita tarjoilemaan ruokaa terasseillaan, samalla edistetään maltillisempaa alkoholinkäyttökulttuuria ja vähennetään järjestyshäiriöitä sekä parannetaan vierailijoiden saamaa kuvaa Helsingistä. Lisää tietoa Helsingin ruokastrategiasta saa HELSINKI FOODISMin sivuilta:

www.helsinkifoodism.com/

Osoitteet ja yhteystiedot:

Rakennusviraston asiakaspalvelu sijaitsee osoitteessa Pohjoinen Makasiinikatu 9, 00130 HELSINKI
www.hel.fi/static/hkr/luvat/ulkotarjoiluhakemus.pdf

Rakennusvalvonnan palvelupiste sijaitsee osoitteessa Siltasaarenkatu 13, 00530 HELSINKI.
www.hel.fi/hki/Rakvv/fi/Asiakasohjeet/Ohjeet

Ympäristökeskuksen palvelupiste sijaitsee osoitteessa Viikinkaari 2a, 00790 HELSINKI
Ympäristökeskuksen neuvonta puh. (09) 310 14000 www.hel.fi/ymk

Kiinteistöviraston kaupunkimittausosaston asiakaspalvelu sijaitsee osoitteessa [Viipurinkatu 2](#), Helsinki 51
Postiosoite: PL 2205, 00099 Helsingin kaupunki
<http://www.hel.fi/hki/Kv/fi/Kaupunkimittausosasto>

Kommentit

11.2.2013, 11.3.2013/rakennusvirasto, esteettömyys; P. Tujula
18.2.2013, 21.3.2013/ rakennusvalvontavirasto; M. Uusitalo
19.2.2013/kaupunkisuunnitteluvirasto; A. Karppinen
22.2.2013, 5.4.2013/rakennusvirasto; T. Korhonen
1.3.2013, 11.3.2013/rakennusvirasto; A. Kiiskinen
25.3.2013/ tukkutori, ruokastrategia; Ville Relander
28.3.2013/rakennusvirasto, kestävä kehitys; Heidi Huvila
4.4.2012/rakennusvirasto, sopimusasiat; Jussi Puutio
15.4.2013/rakennusvirasto, alueidenkäyttö; Leila Ström, Minna Åström-Jokinen, Hannele Mäkelä, Marja-Leena Koski, Antero Mölläri ja Anssi Hänninen

Lausunnot:

22.6.2012/ Matkailu- ja ravintolapalvelut MaRa ry; Timo Lappi, Veli-Matti Aittoniemi
8.3.2013/poliisi; Jukka Riikonen, Lasse Aapio
17.4.2013/ kauppakamari; Tiina Pasuri
29.4.2013/ Matkailu- ja ravintolapalvelut MaRa ry; Timo Lappi, Veli-Matti Aittoniemi

